

Distr.
GENERAL

A/49/518/Add.2
22 June 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والأربعون
البند ١٢٠ من جدول الأعمال

تمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور

تقرير الأمين العام

إضافة

التصرف النهائي في الموجودات

موجز تنفيذي

يتضمن هذا التقرير تفاصيل التصرف النهائي في ممتلكات بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور.

وتم تصنيف موجودات بعثة المراقبين، التي يبلغ مجموع قيمتها الأصلية ٦٠٠ ٤٥٨ ١١ دولار في ١٠ فئات على النحو التالي: معدات المركبات، معدات الاتصالات، معدات التجهيز الإلكتروني للبيانات، المكاتب المتنقلة، المولدات الكهربائية، معدات الاستنساخ، الأثاث والتركيبات، اللوحات الشمسية، آلات الفاكس والمعدات الأخرى.

ويبين المرفق الأول لهذا التقرير بشكل موجز، التصرف المقترح في ممتلكات بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور حسب فئة الموجودات على النحو التالي: المنقولة إلى البعثات/المكاتب الأخرى، المباعة أو المتبرع بها إلى حكومة السلفادور، المشطوبة أو المفقودة.

والإجراء الذي يتعين أن تتخذه الجمعية العامة في دورتها التاسعة والأربعين، على النحو المطلوب في الفقرة ١٢ من هذا التقرير، هو الموافقة على التصرف في موجودات بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور.

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٤ - ١	..... مقدمة - أولاً
		..... تصنيف موجودات بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور واقتراح
٣	٨ - ٥	..... التصرف فيها - ثانياً
٤	٩	..... التصرف في الالتزامات - ثالثاً
٥	١٠	..... حالة الأنصبة المقررة - رابعاً
٥	١١	..... النتائج - خامساً
		..... الإجراء المطلوب اتخاذه من قبل الجمعية العامة في دورتها التاسعة
٥	١٢	..... والأربعين - سادساً

المرفقات

٦	.....	موجز التصرف المقترح في الموجودات - الأول
٧	.....	ممتلكات الأمم المتحدة المحولة الى البعثات الأخرى - الثاني
٨	.....	ممتلكات الأمم المتحدة المباعة - الثالث
٩	.....	الممتلكات المتبرع بها - الرابع
١٠	.....	الممتلكات المشطوبة أو المفقودة - الخامس

أولا - مقدمة

١ - قام مجلس الأمن بإنشاء بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور بموجب قراره ٦٩٣ (١٩٩١) المؤرخ ٢٠ أيار/مايو ١٩٩١ لرصد جميع الاتفاقات المبرمة بين حكومة السلفادور وجبهة فاربونودو مارتي للتحرير الوطني لفترة أولية مدتها ١٢ شهرا. وقام مجلس الأمن بتوسيع ولاية بعثة المراقبين بموجب قراره ٧٢٩ (١٩٩٢) المؤرخ ١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ بحيث تشمل التحقق من تنفيذ جميع الاتفاقات الموقعة في مكسيكو سيتي بين حكومة السلفادور وجبهة فاربونودو مارتي للتحرير الوطني ورصده.

٢ - وتم تمديد ولاية بعثة المراقبين بموجب قرارات مجلس الأمن اللاحقة؛ وآخرها القرار ٩٦١ (١٩٩٤) المؤرخ ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤، الذي مدد الولاية لفترة نهائية مدتها خمسة أشهر، اعتبارا من ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ إلى ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٥. وأكد مجلس الأمن في قراره ٩٩١ (١٩٩٥) المؤرخ ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٥، أن ولاية بعثة المراقبين ستنتهي اعتبارا من ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٥.

٣ - وهذا التقرير مقدم عملا بقرار الجمعية العامة ٢٤٣/٤٨ المؤرخ ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٤ الذي قررت الجمعية فيه، في جملة أمور، أن يسير التصرف في ممتلكات بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور على أساس المبدأ القاضي بتحويل معدات بعثة المراقبين، حيثما ما يكون ذلك ممكنا وفعالا من حيث التكلفة، إلى البعثات الأخرى، وطلبت إلى الأمين العام مباشرة التصرف في الموجودات على أساس التوصيات الواردة في تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (انظر A/47/990).

٤ - وتسترشد عملية تصفية موجودات بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور بالتوصيات الواردة في الفرع السابع من قرار الجمعية العامة ٢٣٣/٤٩ ألف المؤرخ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤ والمبادئ والسياسات الموصوفة في النظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة وفي التعليمات الإدارية التي تنص على ما يلي بالتسلسل التالي: (أ) توزيع المعدات التي تتفق مع المعايير المتبعة أو تتكافأ مع المعدات الحالية على عمليات الأمم المتحدة الأخرى أو جعلها احتياطيا لاستخدامه في البعثات المقبلة؛ (ب) تعرض المعدات الأخرى على مؤسسات الأمم المتحدة الأخرى في البلد لتحويلها إليها بقيمة مخفضة؛ (ج) يتم التصرف بالبند الأخرى تجاريا وفق إجراءات الأمم المتحدة الموحدة؛ (د) أما الموجودات الفائضة (ذات القيمة الضئيلة أو التي تعتبر عادة في حالة سيئة) فتهدى إلى المنظمات المحلية.

ثانيا - تصنيف موجودات بعثة مراقبي الأمم المتحدة في

السلفادور واقتراح التصرف فيها

٥ - بالاستناد إلى سجلات الجرد في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٤ والتسويات التي جرت في الفترة ١٩٩٤-١٩٩٥، قدرت موجودات بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور بحوالي ١١,٥ مليون دولار بالاستناد إلى قيمتها الأصلية. ولسهولة التصنيف، تم تجميع هذه الموجودات في ١٠ فئات عامة على النحو التالي:

معدات المركبات، معدات الاتصالات، معدات التجهيز الإلكتروني للبيانات، المكاتب المتنقلة، المولدات، معدات الاستنساخ، الأثاث والتركيبات، اللوحات الشمسية، آلات الفاكس، معدات متنوعة. وتم وفقا للمبادئ والسياسات المتعلقة بالتصرف في موجودات بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور المذكورة في تقرير الأمين العام (A/48/945 و Corr.1) والمشار إليها في الفقرة ٤ من هذا التقرير، وضع موجودات بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور في ثلاث فئات وأربع فئات فرعية على النحو المعروض بشكل موجز في المرفق الأول والموصوف في المرفقات من الثاني إلى الخامس.

٦ - الفئة الأولى وتشمل الموجودات المحددة بوصفها تفي باحتياجات بعثات الأمم المتحدة الأخرى. وتم تحويل البنود في هذه الفئة، التي تبلغ قيمتها الأصلية ١٠٠ ٥٦٨ ١٠ دولار، إلى بعثات الأمم المتحدة وأو إلى قاعدة الأمم المتحدة للإمداد في برنديسي، إيطاليا لتخزينها مؤقتا لاستعمالها في المستقبل.

٧ - الفئة الثانية وتتألف من الموجودات التي تبلغ قيمتها الأصلية ٧٠٠ ٦٢٩ دولار والتي تم تحديدها حسب تحليل التكاليف والمنافع بوصفها غير صالحة للنقل خارج السلفادور. وتشمل هذه الفئة فئتين فرعيتين - ثانيا (أ) وثانيا (ب) - على النحو التالي:

(أ) الفئة الفرعية ثانيا (أ): الموجودات الموصى ببيعها إلى الكيانات التجارية (٠٠٠ ٦٢٤ دولار). وستقيد الحصائل الناجمة من التصرف التجاري في موجودات بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور لصالح الحساب الخاص لبعثة المراقبين كإيرادات متنوعة؛

(ب) الفئة الفرعية ثانيا (ب): الموجودات التي سيتبرع بها إلى حكومة السلفادور (٧٠٠ ٥ دولار).

٨ - الفئة الثالثة التي يبلغ مجموع قيمتها الأصلية ٨٠٠ ٢٦٠ دولار وتشمل ممتلكات بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور التي تم شطبها أو فقدتها في سياق البعثة. وتشمل الفئة الفرعية ثالثا (أ) - الموجودات المشطوبة (٢٠٠ ٢٤٩ دولار)، والفئة الفرعية ثالثا (ب) - الموجودات المنقودة (٦٠٠ ١١ دولار).

ثالثا - التصرف في الالتزامات

٩ - تم الشروع في التدابير اللازمة لتسوية المبالغ التي تعتبر بعثة المراقبين مدينة بها لأفراد البعثة، والموردين والمقاولين وللأطراف الأخرى بموجب عقود والالتزامات القانونية وبلغت الالتزامات غير المصفاة حتى ٣١ آذار/مارس ١٩٩٥، منذ بداية البعثة حوالي ٢ ٩٦٦ ٠٠٠ دولار، وتشمل ١ ٢٩٦ ٠٠٠ دولار لسفر أفراد البعثة، و ٥٨٥ ٠٠٠ دولار لتكاليف الموظفين ذات الصلة، و ٣٥٠ ٠٠٠ دولار لتعويضات الوفاة والعجز، و ٢١٠ ١٠٠ دولار لصيانة معدات النقل، و ٨٩ ٠٠٠ دولار لاستئجار الطائرات و ٤٣٨ ٠٠٠ دولار لأوجه الإنفاق الأخرى.

رابعاً - حالة الأنصبة المقررة

١٠ - في ٤ حزيران/يونيه ١٩٩٥، بلغت الأنصبة غير المدفوعة من الدول الأعضاء لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور (بما في ذلك فريق مراقبي الأمم المتحدة في أمريكا الوسطى) ٢٣ ٦٤٣ ٩٥٧ دولار، وتتألف من مبلغ ١٠ ٦٦٥ ٥٥٦ دولار لفريق مراقبي الأمم المتحدة في أمريكا الوسطى ومبلغ ١٢ ٩٧٨ ٤٠١ دولار لبعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور.

خامساً - النتائج

١١ - سيكون التصرف في موجودات بعثة المراقبين والتزاماتها المالية عملية مستمرة. ومع انتهاء بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور رسمياً في نهاية نيسان/أبريل ١٩٩٥، فقد بقي في السلفادور فريق صغير من موظفي الأمم المتحدة المدنيين لمعالجة المطالبات والفواتير غير المسددة وشؤون ومجالس تقصي الحقائق وما إلى ذلك، ومعالجة التصرف النهائي في الممتلكات والمعدات. ومن المتوقع أن ينجز الفريق عمله في أسرع وقت ممكن.

سادساً - الإجراءات المطلوب اتخاذها من قبل الجمعية العامة في دورتها التاسعة والأربعين

١٢ - من المطلوب أن توافق الجمعية العامة على التصرف في موجودات بعثة مراقبي الأمم المتحدة في السلفادور على النحو المبين في هذا التقرير.

المرفق الأول

موجز التصرف المقترح في الموجودات
(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الغنة الأولى		الغنة الثانية		الغنة الثالثة		الغنة الرابعة		الغنة الخامسة		الغنة السادسة		الغنة السابعة		الغنة الثامنة		الغنة التاسعة		الغنة العاشرة		الغنة العاشرة	
القيمة	الوصف	القيمة	الوصف	القيمة	الوصف	القيمة	الوصف	القيمة	الوصف	القيمة	الوصف	القيمة	الوصف	القيمة	الوصف	القيمة	الوصف	القيمة	الوصف	القيمة	الوصف
٦.٠٠٠		٢٢٤.٥	١٨ مركبة	٢٢٤.٦		١٨٠		٢٢٤.٦	الأفراد	٥٠٩	٥٠٩	٢٢٤.٦	الأفراد	٥٠٩	٥٠٩	٢٢٤.٦	الأفراد	٥٠٩	٥٠٩	٢٢٤.٦	الأفراد
٢.٨٢٢.٧		١٧.٤	١٥ وحدة	١٨.٣	حكومية سلطانور	٣.١		١٨.٣	الأفراد	٣٦٨.١	٣٦٨.١	١٨.٣	الأفراد	٣٦٨.١	٣٦٨.١	١٨.٣	الأفراد	٣٦٨.١	٣٦٨.١	١٨.٣	الأفراد
٥١١.٣	٣ وحدات	٥	وحدات	١٦٠.٩		٣	وحدات	١٦٠.٩	الأفراد	٣٩٤.٨	٣٩٤.٨	١٦٠.٩	الأفراد	٣٩٤.٨	٣٩٤.٨	١٦٠.٩	الأفراد	٣٩٤.٨	٣٩٤.٨	١٦٠.٩	الأفراد
٢٥٢.٥										٣٥٢.٥	٣٥٢.٥										
٢٢٦.٣		١.٩	وحدة واحدة							٢٢٤.٤	٢٢٤.٤										
٢٢٧.٨				٦٩.٤				٦٩.٤	الأفراد	١٥٨.٤	١٥٨.٤										
٩٩.٨		٠.٩	وحدة واحدة	١٩.٧				١٩.٧	الأفراد	٧٨.٧	٧٨.٧										
٨٠.١		٠.٩	وحدة واحدة	١.١				١.١	الأفراد	٧٩.٢	٧٩.٢										
٥٢.٧										٥٢.٦	٥٢.٦										
٢٢.٤		٤.٠	٦ وحدات	٨.٣	حكومية سلطانور	٢.٦		٨.٣	الأفراد	٨٥	٨٥										
١١.٤٥٨.٦		٢٤٩.٢		٦٢٤.٠		٥.٧		٦٢٤.٠		١٠.٥٦٨.١	١٠.٥٦٨.١										

المجموع

المرفق الثاني

ممتلكات الأمم المتحدة المحولة إلى البعثات الأخرى
(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مجموع الموجودات المنقولة حسب الفئة		المنقولة إلى														فئة الموجودات	
		المقر الوحدة الكهربائية	بريد بيسي	السلطادور الإماني	برنامج الأمم في السلطادور	هيئة الأمم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين	السلطادور في السلطادور	السلطادور في السلطادور	قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان	الأمم المتحدة للتحقق في أنطولا	الأمم المتحدة في موزامبيق	الأمم المتحدة في ليبيريا	الأمم المتحدة في هايتي	الأمم المتحدة في غواتيمالا	القيمة		الكمية
٥ ٥٤٠,٩	٣٩٥	-	-	-	١٦	٢٥١,٢	٢٥	-	-	-	-	-	-	١٧٨	٢ ٢٦٩,٦	١٧٦	١ - معدات المركبات
٣ ٦٦٨,١	١ ٤٦٦	-	٢٢٦,٢	٤٢	٧٠,٩	-	-	٥٩,٢	١٩	١٦٦,٠	٤٠	٢٩٦,٢	٧١	١ ٥٨٠,٤	١ ٢٦٣,١	٧٠١	٢ - معدات الاتصالات
٣٩٤,٧	٢٨٠	١	-	-	٦٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٤٤,٥	٢٠٧	٣ - معدات التجهيز الإلكتروني للبيانات
٢٥٢,٥	١٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٥٨,٥	٩٤,٠	٤	٤ - المكاتب المتكئة
٢٢٤,٤	٥٢	-	-	-	٨١	-	-	-	-	-	-	-	-	٥٧,٢	١٦٩,١	٤٠	٥ - المولدات
١٥٨٨,٤	١٤	-	-	-	٢٢,٧	٨	-	-	-	-	-	-	-	-	١٢٤,٧	٣٢	٦ - معدات الاستمساخ
٧٨٧	٨٠	-	-	-	٩,٤	١٣	-	-	-	-	-	-	-	-	٦٩,٣	٦٧	٧ - الأثاث والتراكيبات
٧٩,٢	٩٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٢,٢	٥٧,٠	٦٦	٨ - اللوحات الشمسية
٥٢,٦	٣٣	-	٦,٥	٤	٨,٥	٦	-	-	-	-	-	-	-	١٦,٣	٢١,٣	١٢	٩ - آلات الفاكس
٨,٥	١١	-	١,٢	١	٢,٣	٣	-	-	-	-	-	-	-	-	٥,٠	٧	١٠ - معدات أخرى
١٠ ٥٦٨,١	٢٢,٥	٢٣٢,٩	٦,١	١٦,١	٤٢٢,٢	٢٥١,٢	٥٩,٢	١٦٦,٠	٢٩٦,٢	٤ ٧٦٧,١	٤ ٢٢٧,٦	٤ ٢٢٧,٦	٤ ٢٢٧,٦	٤ ٢٢٧,٦	٤ ٢٢٧,٦	٤ ٢٢٧,٦	مجموع قيمة المواد المحولة إلى البعثات

(أ) تشمل هذه الفئة حاويات محولة إلى بعثة الأمم المتحدة في هايتي.

المرفق الثالث

ممتلكات الأمم المتحدة المباعة
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مبيعة الى	القيمة الإجمالية	الكمية	فئة الموجودات
الأفراد	٢٣٤,٥	٢٣	١ - معدات المركبات
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي في السلفادور	١١١,٧	٦١	٢ - معدات الاتصالات
الأفراد	١٦٠,٩	٨١	٣ - معدات التجهيز الإلكتروني للبيانات
-	-	-	٤ - المكاتب المتنقلة
-	-	-	٥ - المولدات
الأفراد	٦٩,٤	٣٥	٦ - معدات الاستنساخ
الأفراد	١٩,٧	٣١	٧ - الأثاث والتركيبات
-	-	-	٨ - لوحات شمسية
الأفراد	١,٢	١	٩ - آلات الفاكس
الأفراد	٨,٣	١٠	١٠ - معدات أخرى
	٦٢٤,٠		مجموع الموجودات

المرفق الرابع

الممتلكات المتبرع بها
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

مهداة إلى	القيمة الإجمالية	الكمية	فئة الموجودات
جهاز اتصالات معيد محول الى شركة الاتصالات السلكية واللاسلكية مقابل استئجار برج	٣,١	١	١ - معدات الاتصالات
معدات طبية مهداة إلى مستشفى روزاليس	٢,٦	٣	٢ - معدات متنوعة
	٥,٧		مجموع الموجودات

المرفق الخامس

الممتلكات المشطوبة أو المفقودة
(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

ملاحظات	المفقودة		المشطوبة		فئة الموجودات	
	القيمة الإجمالية	الكمية	القيمة الإجمالية	الكمية		
بسبب حوادث الطرقات	-	-	٢٢٤,٥	١٨	١ -	معدات المركبات
	٥,١	٥	١٧,٤	١٥	٢ -	معدات الاتصالات
	٥,٦	٣	-	-	٣ -	معدات التجهيز الإلكتروني للبيانات
	-	-	١,٩	١	٤ -	المولدات
	٠,٩	١	٠,٥	١	٥ -	الأثاث والتركيبات
	-	-	٠,٩	١	٦ -	اللوحات الشمسية
	-	-	٤,٠	٦	٧ -	معدات أخرى
	١١,٦		٢٤٩,٢			مجموع الموجودات
